Volunteers needed!

請加入我們的義工行列！

❑ Yes! I'm interested in becoming a Horizons Volunteer and understand that my commitment to Horizons is at least 9 hours per month and that my application is subject to a successful interview.

❑ 本人欲面試成為義工，而且願意每月服務九小時。

❑ Yes! I'm interested in becoming a Horizons Volunteer Phone Counsellor, I understand my commitment to Horizons is at least 9 hours per month and approval of my application will be subject to a successful interview, attendance at a training course and an ability review prior to becoming a Phone Counsellor.

❑ 本人欲面試成為熱線輔導員，而且願意參加訓練課程及每月服務九小時。

(Strictly confidential 為方便處理資料，請用英文填寫，絕對保密。)

Name: ______________________________

Address: ______________________________

____

Contact Tel. No.: ______________ Best time to call: ______________

Please complete the application and return to Horizons, G.P.O. Box 6837. Attn: Secretary

Horizons lesbian and gay hotline

HORIZONS香港同志輔導熱線

- Telephone Information Hotline
- Counselling & Support Service
- Health Awareness Education
- Reference / Resources / Referrals
- Community Services for the people of Hong Kong

- 電話諮詢
- 輔導及支持
- 關注健康教育
- 參考／轉介／資訊
- 社會服務

Hotline熱線 + 2815 9268(本熱線已向香港電訊申請不顯示來電號碼)
(mon., wed., thur.星期一、三、四 7:30-10:30p.m.)
Fax傳真 + 2542 3714
Website + sqzm/4.ust.hk/horizons/

Horizons

lesbian and gay hotline 香港同志熱線

hong kong's comprehensive resource on lesbian & gay counselling, since 1992

(Sponsored by Home Affairs Bureau, HKSAR Government)

hotline + 28159268 mon., wed.,thur.
7:30 pm - 10:30pm

0 33 1/2 *1999

世紀末戀愛 Love-Generation X

Editor's bs 編者吹水

issue no.33
Jan/Feb'99

Thank God it's the holiday season! There are several things I like about winter:

* Winter clothes tend to be more elegant and stylish.

* You can easily hide your flabby muscles under those chic overcoats.

* The cold temperatures will provide you with a lame excuse to bear-hug your sweetheart at all times.

* The long winter nights are kind of romantic, especially if you have a nice and cozy fireplace at home where you can snuggle up while listening to your favorite music and sipping your expensive wine.

* You get the most number of holidays during winter, which also implies lots of partying and pigging out. Due to personal motives, I find this as the most important reason for my bias towards the festive season.

Merry Christmas! Happy New Year! Gong Xi Fa Cai!

感謝上蒼，又到放假的季節了！我喜歡冬季的特色：

* 冬衣多數高雅時式；

* 鬆弛的肌膚能夠輕易躲藏在那些瀟洒時髦的大衣之下；

* 氣溫寒冷，為你整天熊抱著情人提供了軟弱無力的藉口；

* 冬夜漫長，頗為浪漫；尤其是你能夠蜷縮在家裡溫馨的壁爐旁邊，聆聽心愛的音樂，細嘗名貴美酒；

* 冬季假日最多，亦代表派對頻頻，暴飲暴食；

純屬個人傾向，我發覺這是我偏好這個歡樂季節的主要因由。

聖誕快樂！新年愉快！恭喜發財！

Publisher Horizons Editor-in-chief Clara Distribution Chi/Matthew/Ringo Art Direction/Design Po
Contributors Clara/DD/Derick Tam/Lance/Mr.H/Reggie Ho/S.K. Hui/Tiger Lee/小國/哲/文四寶

The opinions expressed in contributors' articles may not necessarily reflect the view points of HORIZONS nor of the newsletter production team.

Published by HORIZONS, Hong Kong's comprehensive resource on lesbian & gay counseling, since 1992. HORIZONS. All right reserved

Mr. H letterbox

By Mr. H

Hi! Mr. H：

本人三十多歲，是一個開放和頗「酷」的Gay，最近在一處團體聚會認識一個跟我同年的Gay，發現他跟我的背景及興趣相近。有好幾次機會，我們雙方有很多身體接觸，例如他擁住我的X X 。另外，他似乎很喜歡跟我說話，亦常常問我關於我自己很私人的東西。

一星期前，我發現他有一個已 2 年的男友。我打聽出最近他們之感情發生問題。

我怎樣才找出他是喜歡我，想跟我發展或是只當我做朋友而已？直接問他，我怕這樣或會嚇怕他。

如果他真是喜歡我，我又是否應該加入這三角關係的感情？

心煩人

心煩人：

情是何物，姻緣是否真的由天註定。我信有天理，但我更信天助自助者，機會可以等，我更信機會可以自己創造。

從你來信中所說，他對你有興趣這一點是不容置疑的。但他希望跟你發生的關係是否只限於床上，那就大家也不能分曉了。你說得對，在沒有任何準備情況下，向他表白當然不好。故此準備功夫你一定要做好的。

準備功夫是什麼？

第一點，你說他跟現在的男朋友發生了問題，發生了什麼問題呢？他們的問題，在將來你跟他一起的時候會否也發生呢？這才是問題的所在。理論上「唔爭無好嘢食」，我當然建議你去爭，但在爭之餘，你一定肯定自己比他的現任男友在各方面也好很多。如果不夠好你叫他如何揀你。還有就是不要給他壓力，要他在兩人中選其一。因壓力是破壞關係的一個重要元素。還有一點，你要考慮清楚，就是這一種「三人關係」可能會維持一段很長的時間，你覺得自己有這種韌力去跑這一趟「馬拉松」嗎？這世上並沒「免費午餐」，想吃一頓豐富的午餐，當然要付出代價了。但他是豐富的「午餐」嗎？

Mr. H

* P.S. 我Mr.H要同大家講再見啦！因最近業務繁忙關係(出奇地與現時的社會經濟情況成反比)，所以要暫別大家一段日子；但你們不要失望，由下期開始，我找來好友“自由人”來主持“自由講場”，請各位繼續支持！

Love-Generation X 世紀末戀愛

By DD/小國

兩個E君一間屋

Edward洋漢一名，Echo地道小男人，兩人給我的感覺是……Edward沉默寡言(筆者不懂英語，Edward不懂廣東話，有乜好講？)Echo吱吱喳喳(……這樣寫會否被Echo追殺呢？)，雖是截然不同的一對，卻是有趣的組合。生活一起已有三年的他們，有喜有悲，卻又活得愉快、愜意。那到底他們是怎樣認識？其間又有什麼風波？未來的日子又會怎樣走呢？

現請來D. D.小姐跟他們兩口子作一短訪，從中解答一切。

DD： 你們當初是怎樣認識的呢？

Edward： 我們是透過Horizons認識對方的，Echo他很主動、開朗，加上我很想知道Horizons的事情。

Echo： 第一次見面是我們參加Horizons舉辦的boat tour。當時我是負責安排活動的工作人員，而他是參加者。我深信當時他已對我有意思，但他一向都不肯承認。之後我們也有一同參加其他的活動。

DD： 知道你們初時是在一段三角關係，在這期間，你(Edward)的前度男友知不知道Echo的存在？持續了多久？

Edward： 他大概知道有這樣的事情，但我們都沒有正面談及。

Echo： 他是知道的，因他曾致電來和我談了兩個鐘頭。而這段關係大約維持了一年，最後我給Edward一個月時間去作作決定。由於我當時是個對人對事也很執著的人，加上我有自殺的前科，這樣便使他想：「哇！這個人…愛他的話會很辛苦，但愛你會愛到要去死的……」因此我便覺得有必要做點事來改變、放鬆自己及改變自己對愛情的看法。其間我嘗試一夜情、學習放鬆自己、學習其他事情，這使我體會到原來一切身外事也並不重要，「自己」才是最重要。之後我使自己更開心、更愛自己和變得更好，我沒有以往那麼執著，更忠於自己，更加直接。當我的性格有所改變，我亦讓他知道此事……。改變後的我便對Edward說：「是的，我現在還很鍾意你，你怎樣對我也行；但這並不代表我現在鍾意你，永遠也一樣鍾意你，其實我還可以喜歡別人的。」這使他明白，原來他也有失去我的一天，而亦開始去珍惜我……。

DD： 那麼，你們這段關係已發展了三年，其間你們有什麼問題？

Echo： 我們兩人之間發生了什麼問題，我們也會拿出來傾。例如他如果喜歡了別人，我便會給他討論一些解決方法，如一定要離開那人、我們三人一起或我離開他等。讓他有選擇之餘，也一起討論我們的決定。

DD： 你剛才說例如跟某人發生一夜情，那麼現實生活中有沒有發生過？

Edward： 有試過，基本上我們實行的是open relationship，一夜情no problem，有relationship，就要傾一傾。

DD： 怎樣繼續維持你們彼此的關係？

Echo： 我個人需要的是感覺，關懷和體諒的感覺，他做了一些事情來讓我對他更有信心，例如他去領取一個香港居民身份證、去學國語等等。因為他做這些事情使我感覺到，他真的想留在香港跟我一起。我並不是真的要他給我什麼，只要你給我一點訊息，讓我覺得有信心跟你繼續發展下去。而我這方面，因為我本身是做配音，說真的，如果我去外國，我是不一定能找到配音工作，就算有，薪金也很低微，根本就不可能讓我在這方面發展。所以我現正在學設計，使我日後若要跟他去到外國生活，也可以多一項工作技能，雖然未必做到……。最重要是要使大家不因外在環境而影響我們之間的關係。這便是我們互相為對方做的東西之一二。

Edward： 我們會希望發展一段更穩定及長遠的感情關係，是著重感情的交流，互相了解。互相溝通和信任是很重要的，我們會很重視對方的感受，亦希望思想上有共識。

Echo： 我希望大家可以互相努力維持這份感情，我現在不會輕易放棄這份感情，初期我是抱著除時除地也可以放棄的心態。我亦希望可以進入Edward的內心深處，減少大家的疏離感。大家亦會更重視這份感情，有需要時更會為對方作出一些犧牲。

DD： 那麼你們怎樣看這段關係的將來？

Edward： 我們兩人會繼續發展這關係，沒有很實在的計劃，我們希望在各方面找到共識。一切正在努力中。

Echo： 對於將來的計劃不多，因為覺得自己一旦定下了目標，會對目標的達成而產生很大的壓力，如果我感到壓力大，便加諸Edward同樣大的壓力，這對一段關係並不好，我只希望朝著一個階段一個階段慢慢發展下去。

訪問後，Echo一再強調，每個人對自己的生活，是應該自己去摸塑一種適合自己的模式的，人家的經驗只能作為一種參考。發展自己適合的生活方式才是最重要。對！但人家的好經驗，對自己也是一種鼓舞。因此筆者亦在此盼望Edward和Echo及每一對有情人，白頭偕老……。

By S. K. Hui

同志愛情觀

近年坊間不乏有關同志題材的書本、電影、話劇……。大眾市民，甚至同志朋友都覺得同志關係很混亂、複雜，更甚者將同性戀者與濫交愛滋病拉上關係。試問現時「包二奶」情況是什麼人？天長地久是「直」人的專利嗎？請大家看清楚。再想一對一關係是否必然的選擇嗎？無論你是同性戀者或異性戀者。讓我們探討一下，同志關係中面對的困難。最後提供關係中的元素。

在感情上，任何性向的人都會碰上以下問題：

1. 尋找適合對象

看看「直」人也有不少單身人士俱樂部，以便結識對象。相反，「彎」人少了很多這類活動途徑，尤甚在香港彈丸之地。近年「消遙派」造就不少機會，而活動種類亦趨多元化，希望看見更多活動，更廣層面。

2. 權力平衡

這個問題在同志群中比較普遍。聽過一位男同志因不做家務而跟伴侶分手，至少這點是導火線。

3. 溝通

「盡在不言中」，「你應該明白我，不用多說」。

4. 期望

關係中常發生，顯性期望和隱性期望。

5. 害怕親密關係

或是說避免跟別人有過密切感情。

6. 抗拒改變或成長

關係是一個過程，過程令每個人有成長，有成長就有改變。你可有碰到，有一天並不明白你身邊的親人／伴侶，大家各走各路。

另外同志關係亦會遇到以下困難：

1. 決乏標準慣例

「直人」至少有條路跟著走，男追女，或女追男，大家總覺得男歡女愛，理所當然。他們不必經過性向確認或認同。加上就社會對同性戀者決乏認同及支持。我們比一般人走多一段路。

2. 偶像(Role Model)

香港只存gay idol，而沒有gay role model。香港gay idol有梁朝偉，吳嘉麗……，沒有role model令我們沒據可依，只有自己殺出血路。當然role model條路，並不是只有這條，只是作參考。

3.「恐同」

可知「彎」人亦會「恐同」，包括對自己性向理解和接受，這會影響日後你跟伴侶關係。

4. 承諾Commitment

相信很多怕這個字。記住這承諾應是相方清楚知道目標，不是一廂情願。關係是一個進程，成長經歷，值得用氣力及時間去發展。當中一定有混亂、爭辦、快樂。而承諾需要經過種種考試才達到成果，成果是什麼，就看你啦？

同志關係多面體，無論你們採取任何關係方式(一夫一夫制、一妻一妻制、開放關係等……)，健康關係可有以下元素：

1. 儘量討論相方不滿

不要在氣憤說出傷害性說話。在平心靜氣時才討論／暢談對對方不滿，或期望對方對自己作出行動。

2. 容許不同意見及生活方式

這至為重要，因為各人有各人對生活的方式，你亦不能期望自己或對方去改變及遷就，只能大家作出配合。

3. 了解及承認「恐同」存在

相方都理解及體諒這個「課題」，不是容易克服，需要相方共同努力。

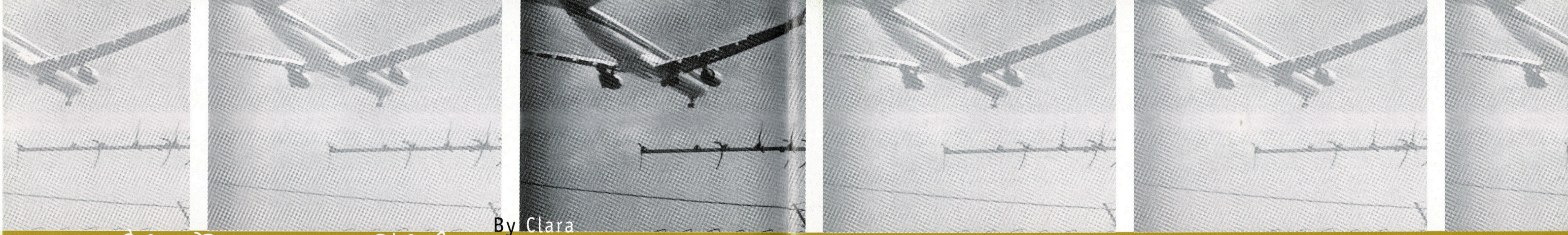
4. 聆聽

好好聽對方需要，留意對方身體語言。

5. 定出日期溝通

這個可重要，生活太忙碌，容易令相方忽略溝通，一星期、一個月(看相方需要)定一個時間約會暢談自己近況，儘量分享大家的想法喜怒哀樂。

「關係」課題還有很多，例如同志權力平衡，同志「恐同」等等，需要更大篇幅去探討，在這裡只好略過。希望有機會能跟大家分享。



By Clara

Her Perspective Of Love

Her Profile

* Kim

* Age 28

* Lesbian since age 16

Introduction

Kim was not the type of girl who would describe herself as a lesbian since her day of birth. Indeed she did have a boyfriend when she was at her teens. But then she met this woman who was about 10 years her senior, and that led to her first-time sexual experience with a member of her own sex. From that day onwards, things would never be the same again...

Long Distance Love

As of now, Kim has a girlfriend who lives in the United States. They have known each other for half a year before starting their relationship in January 1998. Kim described this as a long distance open relationship; open in the sense that both parties can still go out and meet or even date other people. The point is to give each other complete freedom and respect, knowing that real love should be based on the fact that if two people really love each other, no control is necessary. Even if Kim allows her girlfriend to go out to meet other people, she knows her girlfriend will come back to her because both of them believe each other as the one that they are truly connected with. On the other hand, the presence of control and physical togetherness does not necessarily guarantee a steadier relationship. Kim believed if the two are not meant to be together, they will break up anyway no matter how carefully monitored the relationship is.

Her Philosophy

Based on the above logic, Kim wanted to show us that a relationship does not need to base on sex, nor does it need to begin with sex. Emotional or intellectual connection is more important than the physical pleasure. In fact, a long distance relationship might be easier for Kim to deal with because she prefers more space and freedom between the two people. In spite of the risks of separation involved, the so-called difficulties actually make the relationship even more romantic and cherishable. Kim admitted that she finds her relationship very fulfilling, and she is proud of the fact that even with this open attitude her girlfriend still chooses to stay with her. And before she forgot, Kim wanted to mention to us some of the practical tools needed for the maintaining of a long distance relationship:"Cheap phone services, fax, ICQ and emails!"

Commitment vs Flings

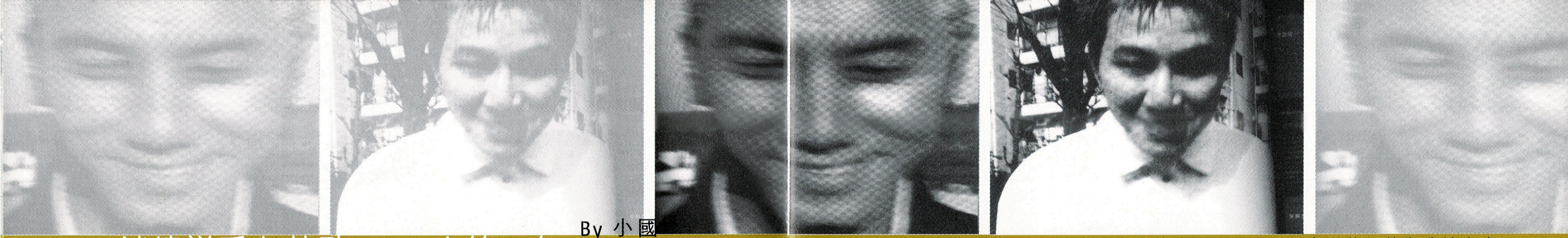
Since Kim adopts such an open attitude towards her relationship, one wonders how she thinks about love and commitment as opposed to casual sex. First of all, Kim does not oppose to any casual flings, and she will not feel guilty because of this. The idea is to be able to distinguish these short-term affairs from the more serious relationships. On the other hand, she also believes in the presence of love and commitment, but not necessarily its permanence. It's the quality of love that overrides its everlastedness. She would take things one step at a time while slowly working towards a long-term relationship. There is always hope that someday that special person will pop up in her life. And even if this doesn't work out, it will be fine as she believes another Ms. Right will appear when the time comes.

Difficulties

Despite her positive attitude, Kim had to admit that there are difficulties in her love experiences. Love is blind, and sometimes it is difficult for one to see the real picture. It's only with hindsight that one can truly realise the mistakes he/she has made. And of course, there is the lack of social acceptance towards these queer relationships by the general public. Feelings cannot be shared openly among some of the friends and family members, and not to mention the need to suppress the desire to be intimate publicly.

Conclusion

Kim had some suggestions for the youngsters who are searching for love. Take it easy, think positively, and most importantly, practise safer sex. Don't be pessimistic, as there are always other solutions. Learn from your mistakes so that you can grow to be a better person. Far-sightedness is the keyword, although one should try not to expect too much from his/her relationship. It doesn't matter what happens at the end of the day. It's the path that we walk on and the experiences that we get that make our life complete.



談情說愛在蒲點——一人答一句！

By 小國

某期我們曾談過同志蒲點，在這多個月期間，相信大家也到過不少熱點玩吧！(可能大家認識的、去玩的地方比筆者還多。)意尤未盡，事隔多月後的現在找來一些酒友，跟大家談談在這些場所內發生的小經驗。並在其中穿插一個故事……。

***

昏暗的燈光底下，酒吧內稀疏的客人活像遊魂野鬼，搖搖晃晃。在某一角落，P跟友人在談天說地，但他的眼光同時望著另一角的兩個青年人，K和L。這時K正抬起頭來，P的目光便像是一支快箭，射進他的心頭，一時間K感到不知所昔。此時，音樂從點唱機響起，(是Air Supply的Making love out of nothing at all)，K的目光更是不好意思地望向地上，每一次他偷偷瞄向P，他那溫柔的眼神總是如此溪水般流向他……

***

同志朋友到消費場所玩，其目的不外乎1.消遣，2.結識朋友……。若說到此只為消遣的話，其實他們大可跟朋友到一般場所，如卡拉OK box、酒吧等，為什麼他們一定要走到同志熱點來玩呢？貓貓有這樣的答案：「並不是說不能到一般場所活動。只是，希望能真正放鬆自己、表現自我同志身份，而身邊人又全是同志友人的地方玩個痛快吧！(其他公眾場合你會感到不自在？)也不是，但例如，你慶之所致想親吻身邊的lover，一般公眾場合便做不來了。」「是呀！在街頭拖手也已經是怪事一宗，若作出了如親嘴的鏡頭，不被異性戀者用兇巴巴的目光由頭看到尾才怪。」小智同時發表意見，說罷便在筆者面前輕吻貓貓的臉。

***

跟K的偶遇，對P來說只是一次有趣的漣漪，因為他倆並沒有互相認識，只是默默地互相作眼神的交流。在這場合出入不下百次，有類似經驗的他當每遇上這種情況，通常是走在一起然後發生關係，沒有像那次般雖然雙方也有意思，卻如此這般地不了了知。P想：「或許K真的是一隻純情小白兔吧！」一周後的同地方，P又再次遇上K。這時K跟多個酒友在一起，而他正被對他另有意思的W苦纏。當K看到P的出現，像是眼前一亮，主動投向P的懷抱，最後更輕吻P的臉額。W見狀心裡滿不是味兒，但情愛本極平常，愛和被愛也是勉強不來的，W只好知難而退……。

***

在同志場所識人當然亦是我們出入於此的主因，當中有些人是為了找尋一夜的歡愉，亦有人是想尋得有心人。對於一夜情 T說最重要是情投意合：「很多時我出現在此場合，是想遇上有個真正想跟我發展的人，但這確是不容易的事。反而遇上的人多是想跟我發生一夜情，當發覺對方志在於此，我倒也樂意跟他來一次，當然我並不是濫交的人，只因對方既是自己有意思的，跟他好一次又何仿，說不定有意想不到的驚喜。最難忘的一次，在酒館認識一日本人，他樣子有點像李嘉誠，雖不英俊，卻是成熟、健康的可愛中年人。那次跟他發生關係，雖然他事前已說清楚，跟我只是現在，但我也樂意跟他渡過那一晚。興奮過後，他為我抹去身上的汗水，我在不知不覺中流出眼淚，是興奮的眼淚；他看到我流淚的同時自必然感到莫名奇妙，連忙跟我說：『Don' t cry, don' t cry.』細心安忍之後輕輕地為我擦乾淚水。那一刻，感覺真的很好、很感動。」一夜情的發生是形形式式，五花百門，但當然有些人是在此進行賣買勾當，這亦是我們必須當心的，會錯意便不好了；另外亦請各位交換電話號碼時注意帶眼識人，最近友人 G便在晚上曾收到一個不知名電話 ，向他提出性服務的賣買了。

***

如上次一樣，P跟K沒有進一步的發展。P奇怪著為什麼K始終不肯跟他來往呢？是自己不夠好，還是一直以來也只是會錯意呢？最後他獲得一個答案。這天他回到酒吧，又再次遇上K，但同時K身邊遇有一個V的存在。和第一次一樣，K的眼神，由此至終也是落在自己的身上。P突然鼓然站起來，走到K和酒友的坐席，跟他的酒友玩在一起，更大膽的伸出他豐厚的手掌，輕撫K的手背……，而他亦知道，V 對他一切的行為是看在眼內的，這亦即是說，他正式跟V作出挑戰。並且更狂妄地對V展現一個勝利的微笑。

***

正如先前所說，在同志場所出入的朋友也有很多人是在尋找自己的另一半的，A 和T 便是在這場合認識的戀人。A 說：「有一天我和朋友同在卡拉O K玩，她的眼光已經目不轉睛的看著我；我是那種坐不定的人，時常在場內走來走去，所我也時常經過她的坐席，亦早已注意到她的目光。事後她卻沒有跟我攀談，我亦忘記這個人。不久我竟然收到她的電話，並跟我約會。原來這個無膽鬼，她當時不敢去識我，但卻發覺自己認識某一個朋友在我身邊，因此便從該朋友身上得到我電話號碼……」跟T 一起已超過一年的A 帶著愉快的心情向筆者娓娓道來。

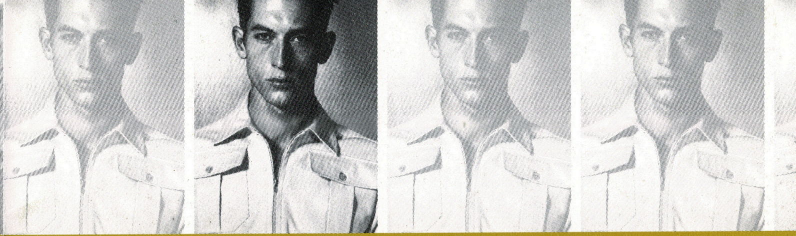
***

但P始終也未能跟K更接近，一個月後，P在酒吧遇到K，這時的K無力地坐在沙發上，P問他發生什麼事情，K透露跟V已經分手，並且自己剛大病一場……，P看在眼內，心感到滿不是味兒，便讓瘦小軟弱的K倒在他懷，雖然中年的P是一個胖子，但這時的K安睡在他的懷中，倒是一片安詳。最後，他約P幾天後再相見……。幾天後，P回到老地方等待K的到來，準備和他共享一個愉快的晚上，但他等了又等……，始終再沒有見到K的到來。可能是他倆無緣，因為K在上次見完P 之後患上了肺炎，呆在床上十多天才康服。因此K 便胡思亂想，覺得跟P也是無緣，亦不可能有好結果，便決定讓命運來注使他倆的一切，相見便是緣，不見便無緣吧！時至今天，K也沒有問P取他的電話，也沒有留下自己的聯絡方法給他……。真的是無緣？還是他心中有結不解呢……？

***

當然有關以上的情情愛愛風花雪月事還有上千百萬種，鳳毛麟角的一鱗半爪，並不能代表同志生活的全部。筆者認為人類尋求快樂，大家心安理得快快樂樂便是，便祝大家在同志蒲點繼續尋尋覓覓，各得其所便是……。當然，也希望自己可找到一份真愛吧！哈哈！

By Derick Tam



Potato Queen（薯仔皇后）自白書

我今年三十二歲，是一個在香港土生土長的中國人，大約在我唸中四那年，我第一次單獨涉足一間當時頗富爭議性的Disco——Underground。目的不是探險或好奇，而是希望遇上一個我喜歡的男人。一個「鬼佬」(洋漢)。從那時起到現在，十六個冬天已經不知不覺地飄過。回頭望，為甚麼在「初出道」時只想找一個鬼佬男朋友呢？我細心分析，一切應從清代末期開始。

經過工業革命之後，西方列強崛起，清朝國運衰落，世界權力轉移，香港就在這樣的環境下割讓給大英帝國。單單換上西裝是不足夠的，社交禮儀也必須以宗主國為榜樣，加以學習。正因如此，香港便大量接收西方學識、文化、習俗、甚至宗教信仰及道德價值觀。

就讀天主教學校的前因後果

香港政府推行西方教育，無可厚非。送子女上天主教學校讀書亦自然不過。家母亦像不少父母一般，抱著以下對天主教學校的印象，最終決定送自己的兒女到天主教學校讀書：

1. 天主教學校理應代表一所好的英文學校。出身於一所好的英文學校，對於將來身份地位的提昇必有一定裨益。真是用心良苦。

2. 天主教的形象是「有米派」。如果學費不能全免，至少平通港九。知慳識儉是一種美德。

3. 進入天主教學校讀書，繼而成為信徒，對於死後上天堂也許豁免入境簽証。同時，更有機會在香港地小人多環境下享用平靜、優美、寬敞的墳地。可謂眼光遠大。

在我就讀的天主教學校，大部份神父都是洋人，他們身居要職。對當時幼稚的我來說，他們象徵權威、穩重和智慧。穿上白色長袍，表現神聖、和善和思想開明。換上黑色便服後，外表變得「殺死人，無命賠」(帥樣)。其實，直到現在，我對洋人神父仍有少許瑕想。

對占士邦007的崇拜

初出道的我，只喜歡「吃薯仔」，拒絕「吃飯」，是否和我在天主教學校成長有直接關係，我不大清楚。不過，如果只喜歡鬼佬是罪的話，我想罪魁禍首，可直指占士邦。

小時候一家人沒有什麼娛樂。有機會去看電影時，全家都十分興奮及重視，選擇電影非常審慎。主要條件是：平、靚、「正」。平者，指娛樂性豐富，物超所值，最好有贈品及抽獎。靚者，指人物、影象、背景一律要靚、要威、要勁。「正」者，指「有嘢睇」。一些大膽暴露、點點色情是可以接受，可以刺激感觀的。

能附合以上條件，入信心保證的必然選擇，非西片占士邦0 0 7 莫屬，大卡士，大製作，耗資千萬金圓。除了精彩打鬥外，更有令人屏息的追逐場面。新奇，超科技的武器，高潮迭起，一浪接一浪的劇情。當然還有缺一不可，每20分鐘出現一次的浪漫風流場面。無論是英雄救美，抑或誤墜美人計，最後正邪美人都一一臣服007跨下。

觀賞占士邦電影，已成為我每一年的盛事，最初感覺簡直像出席奧士卡頒獎典禮，或是「星光熠熠耀保良」。往後，熱情雖退，但看占士邦電影仍有過時過節般的興奮和盼望。

後英國語文在教育與及社會上的超重地位，到大眾流行文化處處以西方為主導（如外國配音電視劇、流行英文歌、西洋舞會等等），耳濡目染，潛移默化，未成熟的我，自然容易受到荼毒，錯誤地塑造一個虛象，以為鬼佬都如占士邦一般：高大、威猛、英俊、智慧、勇敢、幽默。除了學識豐富，文質彬彬之外，更是心口有毛、情場殺手、浪漫非常。他們應該是熱愛自由、思想開放、無拘無束、鋤強扶弱、不拘小節。寬大的胸襟除可撐船外，更可令你感到安全及受到保護的超人。事實上，我太過把事物一般化了。獨立思考、客觀分析，一一拋諸腦後。錯誤地概括認為以上種種特質是鬼佬的商標。認為得到他們後，便等於得到保護、安全感、愛和幸福，從此可以快樂地生活下去。於是我就義無反悔地去追尋一個完美的「薯仔」。

可能沒有人同意我以上的推想。但無論如何，坦坦白白地說，我不相信我這一個Potato Queen是無緣無故由石頭爆出來的。

我是一個「撼頭埋牆才知死字怎樣寫」的人。追尋以上幾乎沒有可能存在的「占士邦」或超人，到頭來得到的，卻是一連串挫敗及令人吐血的悲憤。

（編者：薯仔皇后回顧自己的成長與追尋，經過一連串挫敗之後，他細心分析問題的症結，將會在下回分解。）

讀者投稿by 哲

戀愛是什麼？

戀愛是什麼？

有人説：一場夢、一場遊戲、一場舞台劇，你認為呢？

我説：一場尋寶的冒險旅程。

現在憑著手上細緻描寫的地圖，帶齊裝備有獵刀、槍、救生用品和繩等……同行著，我們一起出發好嗎？

踏進森林的初期，一切都新鮮，大家都被湖光山色、夕陽斜照、可愛的小動物吸引著。行了一會，天開始黑，發覺地域的分佈與地圖描述有不乎。黑漆漆，山路崎嶇，是沙路、泥路或是水澗。還有刺手的植物，猛獸的叫聲，四週的環境都令你慌起來，失控的叫著：「早知唔入嚟！不如走人」、「行東面！」「行西面！」各持己見、「不如停下來，不進不退。」、「同行者，請握著我的手，一起找一個洞穴過夜。」

經過互相爭持，有人空手而回、有人拖拖拉拉、有人各走各路、有人找到山洞，起一個火取暖，互相扶持，用手頭上的裝備解決難題。

當然每人都有權決定，亦要明白每個決定都有結果，請顧及同行者的心情。

忍耐渡過黑夜，黎明劃破黑夜的長空，天亮了，其實寶藏就在眼前。

寶藏可能是金幣、鑽石……

寶藏可能是互相了解、關心、支持、鼓勵、信任……

寶藏可能是天長地久的承諾……

寶藏可能是一個離你而去的同行者，給你許許多多的成長歷程，多謝一位曾與你同行的老師……

寶藏就在你我心內，請好好發掘。雖然要冒險，當中亦有機會受傷，我相信愛的旅程仍然吸引。無論怎樣，我亦誠意邀請那位同行者與我一起尋夢尋寶。

Special News

By Tiger Lee

大集合！同志社區聯合會議

十一月十一日由AIDS CONCERN召開同志社區聯合會議，商討三項議題，出席同志組織代表有同健、站出彩虹、女同苑、華生、自在社、基恩、99同志大會、十分一、QS、QUEER CU。

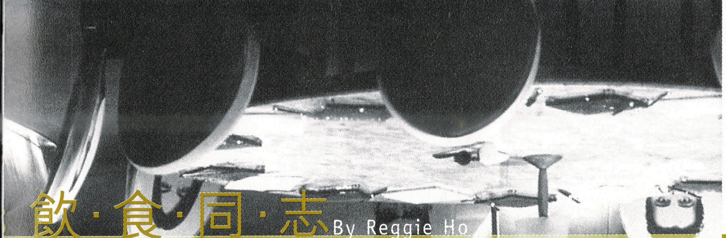
第一個議程是跟進香港紅十字會對同志捐血權益的歧視問題，目前捐者在捐血前會閱讀一份捐血指引，其中呼籲部份人士切勿捐血，包括同性戀者。

紅十字會勸籲男性「與男性進行性行為」者切勿捐血，出席聯合會議的代表多認為，愛滋病是透過不安全性行為而感染，根本與性取向無關，不論同性戀或異性戀性交中沒有做足安全措施，同樣會染愛滋病，加上，有部份人士擔心紅十字會的字眼可能使人以為異性戀者就不需要擔心感染愛滋病。

各組織都認為必須向有關當局反應意見，只是在手法上有不同意見，而聯席會議將會繼續召開跟進有關事宜。

第二項議程是有關十二月六日世界人權宣言五十週年嘉年華會之攤位事宜，世界人權宣言至今已有五十週年，與人權事務有關的團體計劃於十二月六日假座葵芳新都會廣場舉辦世界人權宣言五十週年嘉年華會，AIDS CONCERN已預留兩個攤位給與同志組織，所以在聯合會議中徵詢各會意見，會上計有同健、站出彩虹、自在社、基恩、女同苑等表態願意參加攤位工作。

第三項議程是探討有關聯合舉辦籌款活動的可能性，因為各會行政與人力多寡，各有不同，聯合活動有一定困難，不過大家同意會與會之間應加強聯絡。



Eat, Drink, Gays, Lesbians 飲·食·同·志

By Reggie Ho

Are there such places as gay and lesbian eateries? No, not officially, but yes, there are! When it comes to dressing up, partying hard and eating out, all the tonchi gou-gous and jai-jais are sure forking out big bucks. And for somewhat mysterious reasons, troops of gays and lesbians are jamming a few places to get their bites to eat.

Honey Honey Phenomenon

Now, this is the kind of phenomenon I really don't understand.Patrons of Why Not Members Club come to Honey Honey Dessert House, but that's reasonable because WNMC is just a few blocks away. But what the hell are patrons of Propaganda doing here? You can't walk here from PP and you have to take a cab, can't you just find somewhere near Central to eat if your night-out is planned to be at PP? But okay, I confess, I once ended up here also after I went to a rave party in North Point and ran into a few gou-gous that we said goodbye to at the rave party. Isn't that sick? For some reasons, gays and lesbians (gays in particular) started to come here and they conjured up. Now Honey Honey is like the home away from home for many tonchi. As far as food quality goes, Honey Honey is quite erratic. The regular noodles and fishballs, as well as dessert soups are sometimes delectable, but there were also times when the food was really crappy. But hey, it's cheap. A meal here should not exceed $50 per person.

M welcomes gays

A cut higher in quality (actually, a lot of cuts higher) is another gay-friendly eatery M at The Fringe, aka, Michelle's. Being the sister of a lesbian, Michelle is sure not going to make a fuss about having gays and lesbians booking tables at her restaurant. It is the matter of fact, you can surely have a tete-a-tete dinner here with your lover and passionately kiss and hold hands all through the meal and no one would even care. Famous corporate entertainment designer and Hong Kong drag queen arena's front-runner Greg Derham is often seen indulging Michelle's famous Continental dishes here. The food here is topnotch, and this is the kind of restaurant that makes you feel special from the moment you walk in to find your name in the gold-lettered reservation book. But with quality, of course, there is a price to pay. A dinner here can easily cost $400-500 per person and that's not even counting the bottle of wine.

Madam's dining room

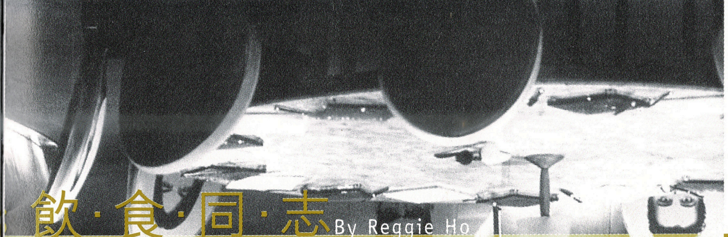
Another eatery that gay and lesbian couples can go and have a tete-a-tete dinner without feeling at odd is Pavilion. This restaurant is somewhat the food extention to Petticoat Lane, which used to be a bar with a predominantly gay crowd. How can we not love this place when it looks so camp! The decor of this place is like a tiny replica of Mme. Pompadour's dinning hall in the 18th century and the gigantic paintings of some 18th century Versaille's figures just make you want to burst into opera. And the location is so tucked away that you do not have to worry about running into your mother and other people you do not want to be seen with your lovers in case you are not out to your friends and family yet. The French-influenced dishes here are sure to make you go "yum!" but the prices here might make you go "ooch!". Expect to blow about $400 per person for a decent dinner here.

Italian mama's home cooking

Okay, I know Fat Angelo's is not exactly a gay & lesbian eatery any time of the week, it's more a restaurant with a mixed clientele. But I have just seen TOO MANY of my brothers and sisters there that I cannot help but mention it. The concept behind Fat Angelo's is to bring to your table what a lot of Italian families in the United States eat at home (many Americans are migrants from Italy or descendants of them, so Italian cuisine is one of the most popular in many American cities. But their version of Italian cuisine is slightly different from what Italians in Italy have). Here you are supposed to eat and drink like a family. Plates of food are categorized as "Not Too Big", which can feed about 4 or 5 people, and "Very Big", which contains food good enough for eight. Everyone here is supposed to share their orders and pass the plates around like dinning with a big Italian family. Tables here are mostly designed for large groups, so this is not an ideal place for a romantic dinner. The boisterous atmosphere here makes you feel so upbeat that you feel like running around and playing hide-and-seek with your dining companions. The food quality here is generally high and the prices are really affordable. A dinner here with some wine included should be around $300 per person. Reservation is a must if you ever want to come eat here because this restaurant is always fully booked.

Eat in fear

Usually people lose their appetite when they are in fear, but Igor's is putting the concept of ghost and dining together and bringing you this theme restaurant, which offers cheesy fun promising to bring out the ghoul in you. Okay, why am I including this restaurant here? It is because this eatery is so fun-filled that all of us can put our sexuality down for a while and start having fun (it is the matter of fact, everyone here will be so geared into the live performance here that no one would care even if you are French kissing your lover). Though lunch is sometimes served, dinner is why you show bother to come. All patrons (who Igor's staffs call "victims") are given a tour to the ghost house before they are brought to the dining hall where groups of people are sharing long dining tables. All through your dinner, wait staffs in costumes will tease you with S & M kits while bringing you food and drinks and Igor, Venessa and other ghostly characters will perform stand-up comedy on stage to make you laugh. Food is served in smorgasbord style, and it is pretty international. There is anything from sashimi to spaghetti to grilled lamb tandoori style. The food is actually crap, but it is the fun and party atmosphere that bring you here (and that's why you should come for dinner). There is also a gift shop where you can stock up enough costumes and kits for the next 10 Halloweens and get your face painted into your chosen character. All this cheesy fun does not come cheap. A dinner here costs $400-500 per person and that does not even include your wine and face paint. Reservation is a must, otherwise you are not gonna be allowed in.



Eat, Drink, Gays, Lesbians 飲·食·同·志

By Reggie Ho

Are there such places as gay and lesbian eateries? No, not officially, but yes, there are! When it comes to dressing up, partying hard and eating out, all the tonchi gou-gous and jai-jais are sure forking out big bucks. And for somewhat mysterious reasons, troops of gays and lesbians are jamming a few places to get their bites to eat.

Honey Honey Phenomenon

Now, this is the kind of phenomenon I really don't understand.Patrons of Why Not Members Club come to Honey Honey Dessert House, but that's reasonable because WNMC is just a few blocks away. But what the hell are patrons of Propaganda doing here? You can't walk here from PP and you have to take a cab, can't you just find somewhere near Central to eat if your night-out is planned to be at PP? But okay, I confess, I once ended up here also after I went to a rave party in North Point and ran into a few gou-gous that we said goodbye to at the rave party. Isn't that sick? For some reasons, gays and lesbians (gays in particular) started to come here and they conjured up. Now Honey Honey is like the home away from home for many tonchi. As far as food quality goes, Honey Honey is quite erratic. The regular noodles and fishballs, as well as dessert soups are sometimes delectable, but there were also times when the food was really crappy. But hey, it's cheap. A meal here should not exceed $50 per person.

M welcomes gays

A cut higher in quality (actually, a lot of cuts higher) is another gay-friendly eatery M at The Fringe, aka, Michelle's. Being the sister of a lesbian, Michelle is sure not going to make a fuss about having gays and lesbians booking tables at her restaurant. It is the matter of fact, you can surely have a tete-a-tete dinner here with your lover and passionately kiss and hold hands all through the meal and no one would even care. Famous corporate entertainment designer and Hong Kong drag queen arena's front-runner Greg Derham is often seen indulging Michelle's famous Continental dishes here. The food here is topnotch, and this is the kind of restaurant that makes you feel special from the moment you walk in to find your name in the gold-lettered reservation book. But with quality, of course, there is a price to pay. A dinner here can easily cost $400-500 per person and that's not even counting the bottle of wine.

Madam's dining room

Another eatery that gay and lesbian couples can go and have a tete-a-tete dinner without feeling at odd is Pavilion. This restaurant is somewhat the food extention to Petticoat Lane, which used to be a bar with a predominantly gay crowd. How can we not love this place when it looks so camp! The decor of this place is like a tiny replica of Mme. Pompadour's dinning hall in the 18th century and the gigantic paintings of some 18th century Versaille's figures just make you want to burst into opera. And the location is so tucked away that you do not have to worry about running into your mother and other people you do not want to be seen with your lovers in case you are not out to your friends and family yet. The French-influenced dishes here are sure to make you go "yum!" but the prices here might make you go "ooch!". Expect to blow about $400 per person for a decent dinner here.

Italian mama's home cooking

Okay, I know Fat Angelo's is not exactly a gay & lesbian eatery any time of the week, it's more a restaurant with a mixed clientele. But I have just seen TOO MANY of my brothers and sisters there that I cannot help but mention it. The concept behind Fat Angelo's is to bring to your table what a lot of Italian families in the United States eat at home (many Americans are migrants from Italy or descendants of them, so Italian cuisine is one of the most popular in many American cities. But their version of Italian cuisine is slightly different from what Italians in Italy have). Here you are supposed to eat and drink like a family. Plates of food are categorized as "Not Too Big", which can feed about 4 or 5 people, and "Very Big", which contains food good enough for eight. Everyone here is supposed to share their orders and pass the plates around like dinning with a big Italian family. Tables here are mostly designed for large groups, so this is not an ideal place for a romantic dinner. The boisterous atmosphere here makes you feel so upbeat that you feel like running around and playing hide-and-seek with your dining companions. The food quality here is generally high and the prices are really affordable. A dinner here with some wine included should be around $300 per person. Reservation is a must if you ever want to come eat here because this restaurant is always fully booked.

Eat in fear

Usually people lose their appetite when they are in fear, but Igor's is putting the concept of ghost and dining together and bringing you this theme restaurant, which offers cheesy fun promising to bring out the ghoul in you. Okay, why am I including this restaurant here? It is because this eatery is so fun-filled that all of us can put our sexuality down for a while and start having fun (it is the matter of fact, everyone here will be so geared into the live performance here that no one would care even if you are French kissing your lover). Though lunch is sometimes served, dinner is why you show bother to come. All patrons (who Igor's staffs call "victims") are given a tour to the ghost house before they are brought to the dining hall where groups of people are sharing long dining tables. All through your dinner, wait staffs in costumes will tease you with S & M kits while bringing you food and drinks and Igor, Venessa and other ghostly characters will perform stand-up comedy on stage to make you laugh. Food is served in smorgasbord style, and it is pretty international. There is anything from sashimi to spaghetti to grilled lamb tandoori style. The food is actually crap, but it is the fun and party atmosphere that bring you here (and that's why you should come for dinner). There is also a gift shop where you can stock up enough costumes and kits for the next 10 Halloweens and get your face painted into your chosen character. All this cheesy fun does not come cheap. A dinner here costs $400-500 per person and that does not even include your wine and face paint. Reservation is a must, otherwise you are not gonna be allowed in.

Stop, look & listen 文化速遞

By 小國

《慾望的規條》？情義兩存！

美國導演塔倫天努曾說：「香港電影是提神醒腦的垃圾零食。」若這樣說的話，那西班牙電影便會是一客飄著異香的臭豆腐，愛者越愛、惡者越惡！

大癲大肺、大玩突玩正好是西班牙電影的誘人地方，亦正好是開朗、熱情的西班牙人寫照。雖然在港能看西班牙電影的機會不多，但這幾年我們倒也有機會看過如《牛》、《紅松鼠殺人事件》、《咀對咀》(還有一部於曾於十一月上映的，只是我忘了該片的戲名)這些作品。你沒看過這些電影？那曾拍過《愛著你、綑著你》、《情迷高跟鞋》的艾慕道華你總會有印象吧！最近上映的《慾望之規條》正是他多年前的作品。

故事講述男同志導演柏寶跟愛人璜分手後，搭上了安東尼奧，但在柏寶內心其實仍愛著璜，當安東尼奧知道真相後，憤然將璜殺掉。事後警方誤會璜是被柏寶正在創作的電影人物P．羅拉所殺；而此事更牽連其變性好妹子天娜。最後導致不可收拾的地步……。

一直以來，艾的電影總是離經背道，父子同科、姊弟通姦如順手拈來般，卻又不慍不火，恰到好處。原來早在本片(1 9 8 7 年作品)時他便創作出一位由男變女的天娜小姐，作風狂野大膽的她在片中讓女兒除便翻開柏寶的性虐待漫畫也無動之衷、走在街上又會除便叫人用水射濕她以解悶熱(有著性的意味)，你以為就此而已？閣下太小看

她了。小時候天娜未變性之前愛上父親，更跟他一同遠走高飛到異地；因一念之快，他引刀一切將自己由男轉為女，然後被父親拋棄，便重返西班牙。幸好以上一切也只是她向因車禍失憶的柏寶重述，若做戲咁做出來？不被一眾衛之士喊打喊殺才怪。

跟天娜同樣狂的有安東尼奧，最初他只是仰慕柏寶的影迷影痴，只是他越愛越深導致不能自拔(能夠自拔的便不叫作「愛」了)，當他遇上了、認識了柏寶後，便想知道他更多的事；跟他上床後便想佔有他的一切(前愛人、妹妹)，這一切只因他愛得柏寶太深、愛得柏寶太狂。

但在狂妄之餘，其實他們也是有情有義的。就讓我們集中天娜來看看，故事中，她是個失婚婦人(失婚??)，跟女兒同住的她，大可不理前妻(前妻??)的女兒(我倒有興趣想知道這女兒是什樣生出來的)，一個變性人在西班牙生活你以為是容易事嗎？現在還要養一個女孩。但她卻無怨無悔去帶大這小丫頭(還好是這小丫頭也蠻可愛，寧跟這「母親」，也不願跟其親母遠渡重洋離她而去)。

同樣在柏寶車禍失憶後，她一直不離不棄，一方面跟查柏寶的偏見年輕警員抬杠、另一方面還要面對歧視她變性人的目光。她沮喪嗎？她悲哀嗎？才不。忙得一頭煙的她，到醫院探柏寶時，帶著大大部打字機之餘還會帶著大包小包的禮物送給院內的病童。

其實片中很多時也流露著這種淡淡的人情味，使這部奇情情殺片也如一部\ 溫情小品。舉例如在人去樓空的劇場內，安東尼奧跟另一同樣買不到票看柏寶導演舞台劇的青年相對無言；為保護柏寶而題示天娜回家收起有機會入罪「證物」的可愛醫生；教導年輕警員「做好警員要有幽默感」的時候自己又吸食可卡因的老警員；連最後一幕原先跟天娜抬杠的年輕警員也為她披上大衣禦寒……。

一切小動作也滿有人情味。

艾慕道華就如此這般向我們道出他眼中西班牙人的特性，在陽光的朝氣下有透徹入微的心；在狂野的骨子藏著如絲般的溫柔。又或許這便是艾慕道華真性情吧！

By 小國

在同一天空下的兩個人

李棫基，生於香港的歐亞混血兒；筆者，生於香港的普通中國人。背境不同、身份不同、性別不同、學歷不同，除了同出生於香港之外。但在同一個時刻、同一個地點、一同流下相同的眼淚。

在十月份，藝術中心舉辦了「無形都市．今日八九」的節目，在這個主題下，各藝術工作者、團體，運用其經歷、專長，創作出一項又一項「……我們看得見？……我們又看不見？」(場刊)的藝術節目。我便在有意無意之間，於2/11跑進麥高利小劇場，看了由鄧樹榮導演、李棫基演出的「真面目」。

「有意無意」只因在某一天除意翻看報章，閱到一編介紹這節目的文章，內裡說到棫基的一麟半爪，一陣陣不明的哀愁迴轉不散，便立意在劇場上解開這不明的感受。

這是一個自傳性演出，創作人運用說故事、物件、幻燈片，訴著屬於她的前生。棫基的演出生動活潑、頑皮鬼馬，但亦笑中有淚。

笑是她婆婆、老工人、媽媽、爸爸的生活片段，使人內心感到溫馨、歡愉；淚是在她每個家人當中，也有不同的心事、悲哀。如棫基媽媽，她從小得不到母親的愛，在她成為母親後，她將她所有的愛傾注給棫基，結果只有另到棫基受不了，如此這般便形成一條母女之間的洪溝；棫基的爸爸，自幼便被遺棄在上海，成年後，跟門不當，戶不對的富家洋女結婚後，飽受白眼，最後離婚收場……。同樣演出亦訴說在每一個混血兒生命中，總有不同的悲歡離合。喜怒哀樂，使得整個演出有血有肉。

但最重要一點，是整個演出也訴說著他／她們的無根感、訴說他們內心的不安。你說他／她是外國人嗎？生活習慣不同的他們才不被當地人士當作自己人；本地生活呢？各位中國人又會對他說「呢個半唐番、呢個鬼佬鬼婆……」叫他們怎去找到自己的歸宿感？怎樣找到屬於他們的安身地？

在劇場上的光景，引發出一段段屬於我的經驗。容我訴說我的經驗……小時我是一個被身邊同學稱作「女人型」的男孩子，身邊男孩不把我看作男孩，女孩亦不接納我的性別；十六歲加入摩門教會，家人說「我們拜神，你信耶穌。」

突顯身份的不同，身邊基督教人士卻把我看作異端邪說，道不相同不相為謀……。完了沒有？還不。沒完沒了……，最後還得要人家接受自己的性取向!？(然而剛才說到我在劇場內流淚，這除了自己的際遇外，亦因棫基說故事說得動人。)

原是不同的兩個人，結果在缺乏歸屬感的經驗上是如此的接近。

在這「共同」的感受上，我亦會自問，我有否接納身邊每一種人呢？有否歧視他們呢？當面對不同意見、不同國藉、不同小眾(如精神病康復者、弱能人士、愛滋病患者……)我又是否以相同標準對待他們呢……(當然在自問之餘，亦問問大家。)！

末段，棫基拿出一條自己親手縫製的「龍」出來，並訴說龍的故事……。龍的身像蛇、腹像肉蚌、鱗像鯉魚、腳像虎爪(亦有人說像鷹爪)、角像鹿、臉似駱駝、眼似邪魔………。但卻是人間祥端的象徵，長在我們東方人的心中(我不用亞洲人、不用中國人，而是用「居住」在亞洲的「東方人」)。

同樣我們也是「四不象」，在同一天空、同一大地之上，像龍一樣地舞動著……舞動著……。

By 文四寶

女性的記綠，[日本昆蟲記]

十二月份藝術中心以今村昌平導演為專題，選出十七部作品公影，其中自己只看過〈楢山節考〉(1983)及〈鰻魚〉(1997)，所以對今村的作品並不太認識，可惜的是因自己安排時間不當關係，只能選看其中最有興趣欣賞的〈日本昆蟲記〉(1963)。

〈日〉片講述鄉村女子松木一生中的經歷。松木自小與父親相依為命，晚晚與父同睡的她似乎對男子身體並不忌諱(其中幾場戲拍來更充斥父女戀意味)。一次她半自願地被地主之子強姦，身份關係她似乎沒有選擇餘地，後來誕下女兒信子。戰後亦在不反抗的情形下被工廠上司強姦，但反而因此在工作上得到便利，卻因為參與了工會活動而被上司解僱。為了賺錢供養老父及女兒而隻身走到城市當女傭，但一次因她的疏忽而導致主顧的女兒意外死去。走到妓院當傭人，更因被騙而接客，但松木卻意識到自己的身體是其最易賺錢的工具，索性當妓女。最後做了批發商的情婦，二人成立了應召女郎生意，一時意氣風發；信子此時到來想向她借錢以在鄉中發展農業而被拒，後來松木卻被自己旗下的女孩出賣而下獄。出獄後發現信子以三個月合約形式當批發商的情婦以換取金錢，松木怒然打了信子。信子取得金錢發展其生意後，松木亦回鄉準備與女兒渡過餘生……

松木本性純真直率，但她並非強硬女性，對不平社會不會憤力抵抗(兩次被強姦)，反而會選自己認為比較易走的方式求存(巴結男性及當娼妓)，經歷半生的掙扎求存後便變得勢利自私，我們對這樣的轉變感到可悲。她的肉體只是她生活的本錢；身邊的情人似乎只是有利她生存的工具，但卻非她掌握之中，相信她一生中的最愛的男人只有她的父親。影片最後松木回鄉途中的一場，我們看到她對自己出生及長大的鄉間環境已感到不適應，鄉間依舊質樸，松木卻變成最俗不可耐的都市人，她們之間充滿矛盾與衝突。

相對女兒的思想比松木積極得多，其目標雖然遠大，但同樣以肉體換取金錢的方式其實只是母樣在鏡子上的反映，難怪松木從信子身上看到自己的可悲時表現得那樣激憤。在當時男性父權主義膨脹的日本社會中，相信很多女子都會像松木及信子一樣，以原始昆蟲般的求生本能掙扎求存，今村出色而完整地拍出她們的一生。

Cool Places

By Clara

Erutluc

A friend gave me an eye-catching blue card one day. On it, I found the name of a newly-opened gay bookstore --- Erutluc. This has certainly aroused my interest, and I therefore decided to go take a look.

I had no trouble locating the 1/F bookstore amongst all those wedding shops situated on Kimberley Road, Tsimshatsui. A gay bookstore and those wedding shops operating side by side. The more I thought about it, the more incongruous it became. For straight couples, please turn left to ABC Wedding Shop; for queer pairs, please turn right to Erutluc for a soothing taste of gay culture! Maybe this only showed how mutually accepting people have become. Congratulations.

As mortals, our first impression on anything is usually affected by its outward appearance. Following this logic, I have decided that Erutluc has passed my preliminary scrutiny with satisfaction. The tasteful blue color scheme will definitely makes you relaxed and laid-back.

Okay, I know. We just can't judge something by its appearance. So I slowly browsed around the bookstore. I have to say its collection of books is not huge. Yet this is understandable as Erutluc has just been opened a couple of months back. Antoine, who is the owner of the bookstore, reassured me that there will be plenty more books of lesbian/gay themes to be put on the shelves in the near future. Thanks Antoine, I'll watch out for that!

Besides books, Erutluc also carries a selection of artsy gifts and cards. Therefore, if you are planning to shop for some 'alternative' presents for your buddies, it might be a good idea to drop by and to see it for yourself. Furthermore, there are some tables and chairs there for you to sit back and relaxed while you enjoy reading the books. For your convenience, if you are going to stay there for a while and you worry about a raging thirst, juices and soft drinks can be purchased right at Erutluc. And, if you get tired after your reading, you can surely go chat with the very amiable Antoine. Sounds like a good bet, isn't it?

For those of you who do not know where Erutluc is, the address and telephone number will be provided below. Hope to see you there.

(Address: ERUTLUC 1/F., 42 Kimberley Road, Tsimshatsui, Kowloon. Tel/Fax: (852) 2723 9919)

Horizons 每月活動一覽表

活動	舉行日期	聯絡電話
Tea Dance	每月的第1個星期日	Club 97, 6:00-9:00pm
互助小組	每月的第2個星期六	7116 8986 a/c 350
遠足*／游泳	每月的第2個星期日	2815 9268

*參加者請自備適合行山的鞋及裝備

如有興趣參加上述活動請聯絡有關電話以作實集合地點及時間。

Horizons hotline + 2815 9268 (本熱線已向香港電訊申請不顯示來電號碼)

Horizons Index

regular events

Club 97 - "This is not a scene" happy hour, every friday 6:00-10:00p.m.

counselling

Horizons + 2815 9268   Website + sqzm/4.ust.hk/horizons/

Queer Sisters Hotline + 2314 4348

MPCS-marriage and personal counselling services + 2523 8979
E-mail: mpcshkg@asiaonline.net

Aids Concern + 2898 4411

HK Aids Foundation + 2513 0513

HK Department of Health Aids Hotline + 2780 2211

St John's Cathedral Counselling Service + 2525 7207 / 2525 7208

Others

HK 10% Club + 2314 8726 (tue - thurs 7:30pm-9:30pm) P.O. box 72207

基恩之家 PO BOX 30416, hennessy rd post office E-mail: minoritychurch@geocities.com

Freeman + 9106 4983   GPO Box 2443

HIV Information & Drop-in Centre + 2523 0531

Lui Tung Yuen女同苑 P.O. Box 266, Texaco Road Post Office Tsuen Wan, N.T.

Take action to support us

[請以行動支持我們]

DONATION SUPPORT 捐助行動

As a non-profit making, volunteer- based orgainization Horizons requires funds to maintain its counselling and phone hotline service. If you're too busy to join us as a volunteer or by attending fund raising events, you're welcome to simply send us your donation.

❑ Please accept my donation of HK$ ______________ to Horizons

❑ Receipt required, made to:

同志熱線作為一個以義工為主的非牟利社會服務機構，是極需要熱心人士的協助，以支持我們的電話輔導熱線。如果閣下實在不能抽空加入我們的義工行列或參與籌款活動，請以捐款支持我們。

❑ 現付上港幣 ______________ 支票作為同志熱線之日常服務開支。

❑ 請寄回收據，抬頭為 ______________________________

NEWSLETTER SUBSCRIPTION 會刊訂閱

The subscription fee will be used to cover the cost of processing and handling charges.

❑ I would like to subscribe to the Horizons newsletter

❑ Four Issues $100

I understand all issues will be marked' private & confidential' and dispatched in a plain envelope.

❑ 訂閱費用只作為會刊製作及郵寄處理等開支。

❑ 一年四期－港幣一百元正

(所有會刊將會用白信封及蓋上"Private & confidential"寄出。)

Please complete and return with your crossed cheque made payable to "Horizons" by mail to G.P.O. Box 6837, Hong Kong. Attn.: Newsletter

請填妥上列表格及附上支票。支票抬頭：HORIZONS，寄回香港中央郵箱6837號　註：會刊組收

(Strictly confidential 為方便處理資料，請用英文填寫，絕對保密。)

Name: Ms/Mr ______________________________

Address: ______________________________

______________________ Tel: ______________

Signature: ______________ Date: ______________

Where do you obtain this issue? ______________